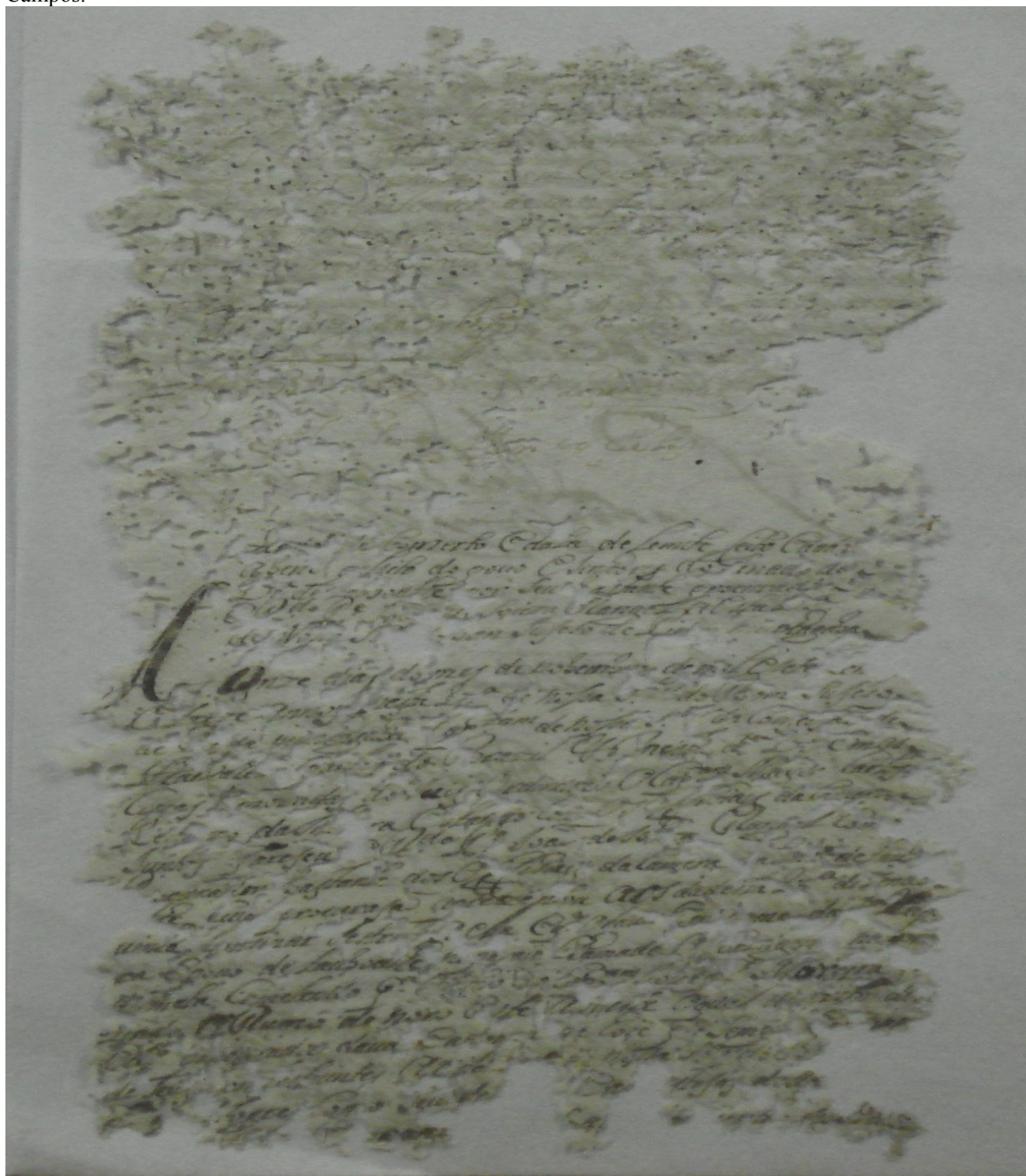


PREFEITURA MUNICIPAL DE PINDAMONHANGABA

ARQUIVO HISTÓRICO DR. WALDOMIRO BENEDITO DE ABREU

Verbete: Pindamonhangaba, 11 de novembro de 1713. Livro de Atas da Câmara, de 1712 a 1715, no qual estão lançadas as atas do período. As transcrições das presentes lâminas tratam do registro pela Câmara do termo de concerto do limite com a vila de Taubaté, no qual faz referência à paragem conhecida na época como “o formigueiro” e que ficava naquela divisa. Trata-se do único documento histórico, até hoje encontrado, que faz referência aos limites entre as duas vilas, isso apenas oito anos após a elevação de Pindamonhangaba a vila.

Cota: Pindamonhangaba, AHWBA – PMP – PCM – ACM, Cx.01, Doc.01. Trata-se de fragmentos de um caderno que se encontrou no acervo de documentos do Cartório do 1º Ofício, com 20 fôlios, não dando para perceber vestígios de numeração, pois as folhas estão com as bordas muito corroídas. Se considerarmos que o fôlio em que está lançado o acerto de limite entre Pindamonhangaba e Taubaté é o de nº 9, como se afirma no 1º, este fôlio só pode ter sido um encarte posterior. Como não há termo de abertura ou de encerramento, certamente faltam folhas no caderno. Documento inédito. Transcrição paleográfica de Jurandyr Ferraz de Campos.



PREFEITURA MUNICIPAL DE PINDAMONHANGABA

ARQUIVO HISTÓRICO DR. WALDOMIRO BENEDITO DE ABREU

[Fol.9r]

[no]bembro [*corroído*] Capitam Cra[*corroído*] Crus [*corroído*]¹
[*corroído*] Barboz[a] [par]a que se lhe deu juramento dos S[a]ntos A[u]²
[a]ngelhos [so]br[e] que pouzerão Sua mao direita e [pro]mete-³
[rão] fazer [s]ua obrigação bem e uerda[de]iramente co[*corroído*]⁴
De[*corroído*] lhe des[*corroído*] e entender de que fis este termo em que⁵
[a]sinarã[o] os ditos ofisiais que se acharão [?] com[os] ditos emposa⁶
dos e [eu] Rodrigo de Araujo e[s]Criuam da Cama[r]a que es[creui]⁷

Carlos Pedrozo da Sylveira

Manoel Botelho oliueira

Francisco Luis Leme

Manoel Garsia uelho ⁸

Domingos do prado martinz [*corroído*]⁹

Afonso Felis ¹⁰

Ter[mo] de Conserto e data de Lemite feito e dado¹¹
a benep[a]lsito do pouo e Senhores do [S]enado da¹²
Vila de tauboahe por seo bastante procurador¹³
o Reuerendo Pe. Joã[o] de Souza Rangel a esta Vila¹⁴
de Nossa S.^{ra} [do] bom Suseso de Pin[da]munhagaba [*sic*]¹⁵

Aos onze dias do mes de nobembro de mil e sete[sentos]¹⁶
e treze annos nesta Vila de nossa S.^{ora} do Bom Suseso¹⁷
de P[in]damunhagaba Capitam [*sic*] de nossa S.^{ora} da Conseisã[o] de¹⁸
Ithanahem partes do Brazil Etc nesta dita Vila em as¹⁹
Cazas [de] moradas do Juis Ordinario o Capitam Mayor Carlos²⁰
Pe[dro]zo da Si[lvei]ra estando com os offesiais da Ca[m]era²¹
Juntos [a]pareseo o R.^{do} P.^e João de Souza Rangel com[o]²²
[Pro]curador bastante dos offisiais da Camera [d]a Vila de Taub[a]²³
the cuia procuração apresentou aos da desta Vila dizend[o] [que]²⁴
uinha consinar destr[i]to a ella e que o dau[a] em n[o]me da dita Cam[e]²⁵
ra e pouo de tauboahe n[a] paraie chamada o formigeir[o]na bor[da]²⁶
d[a] mata Cometendo para o Sitio do Capitam Joseph Moreira p[ar]²⁷
tindo o Rumo de noroeste a sueste o qual des[t]rito d[*corroído*]²⁸
o dito pr[o]curador daua e a doaua de hoie para Semp[re] e [*corroído*]²⁹
de Seus contestuintes a esta [V]ila de nossa S.^{ora} do B[om] [Su]seso³⁰
para que logre como Seu de[*corroído*] e a[s] [ju]stisas della [*corroído*]³¹
[*Corroída a linha, com algumas palavras ilegíveis*]³²

ARQUIVO HISTÓRICO DR. WALDOMIRO BENEDITO DE ABREU

For the first time
the day of the year

В. Литература

Figueras y Lando

D^o Leopoldo m^o Jo^o de C^o de S^o J^o

De João de Sousa, Capitão
desta cidade, uma das cartas de loução
de Aguiar e Almeida

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Fol.9v]

e Conheseram de todos os Cazos e delitos Susedidos dentro delle e de¹
 mais *que* em nome dos ditos Seus Constetuintes p[o]r este termo daua²
 a dita Vila pose real e atual do dito destrito Com os poderes *que* [corroído]³
 athe este prezente nelle tinham e lograuam de pas pasifiqua [sem]⁴
 Contradição alguma por Ser Couza Sem duuida e *que* o podia lograr [em]⁵
 Seu destrito e me pediu fizesse este termo neste liuro para [que] a todos⁶
 constasse desta doasam e *que* Se no dito termo faltase alg[um]a Clau[zula]⁷
 ou Clauzulas a sabia o dito procu[ra]dor por postas e deClaradas [corroído]⁸
 [e] de Cada huma dellas Se fizera expresa e deClarada mensão [e para]⁹
 firmeza de tudo Se asinou o dito R^{do} procurador e o Sargento [mor]¹⁰
 [o] [en]genheiro Pedro Gomes *que* prezente Se aChaua para este aJuste [corroído]¹¹
 [corroído] [corroído] general o exsellentissimo Dom Bras Balthe[zar]¹²
 [corroído] [corroído]a e eu Rodrigo de Araujo esCriuam da Camera *que* o¹³
 [escreui]¹⁴

João de Souza Rangel¹⁵

Pedro Gomes chaves¹⁶

Gaspar de Campos <senal> fragozo¹⁷

Miguel Rodriguez <senal> do Prado¹⁸

Manoel garsia uelh[o]¹⁹

Domingos do prado martins

João Correa <senal> Magalhaes²⁰

Treslado de Procuração bastante *que* f[e]s o Senado²¹
 desta Vila de Sam francisco das Chagas de tauboahe aos²²
 auaixo nomeados²³

[S]aibam *quantos* este publico Instrumento de poder e procuração bastante²⁴
 virem *que* no anno do nas[ime]nto de nosso Senhor Jezus Christo de [mil]²⁵
 [e] seteCentos e treze annos aos noue dias do mes de nobembro²⁶
 [do] [dito] [an]no nesta dita Vila de Sam fransisco das Chagas de tau²⁷
 [boate] [corroído]a Capitam d[o] Cond[e] [da] [I]lha do princepe go[eu]rnador²⁸
 [e] [do]natario [corroído] della [por] [Sua] Magestade [corroído] [corroído]||²⁹